



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 14.3.2003
KOM(2003) 114 lopullinen

2003/0050 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Euroopan keskuspankin pääoman merkintään sovellettavan jakoperusteen
mukauttamiseen tarvittavista tilastotiedoista**

(komission esittämä)

PERUSTELUT

EKP:n neuvosto määritt¹ 9 päivänä kesäkuuta 1998² kansallisten keskuspankkien prosenttiosuudet EKP:n pääoman merkintään sovellettavasta jakoperusteesta. EKPJ:n ja EKP:n perussäännön 29 artiklan 3 kohdassa määrätään, että pääoman merkintään sovellettavaa jakoperustetta on tarkistettava joka viides vuosi EKPJ:n ja EKP:n perustamisen jälkeen väestöä ja markkinahintaista BKT:ta koskevien päivitettyjen tilastotietojen mukaisesti. Koska jakoperuste määritettiin kesäkuussa 1998, sitä on tarkistettava piakkoin.

Jakoperusteen määrittämiseen tarvittavat tilastotiedot määriteltiin säännöissä, jotka neuvosto hyväksyi 5 päivänä kesäkuuta 1998 EKPJ:n ja EKP:n perussäännön 29 artiklan 2 kohdan ja EY:n perustamissopimuksen 107 artiklan 6 kohdassa³ tarkoitetun menettelyn mukaisesti. Neuvosto rajasi vuonna 1998 kyseisistä säännöistä tekemänsä päätöksen koskemaan vain ensimmäisen jakoperusteen määrittämistä ja jätti jakoperusteeseen myöhemmin tehtävät tarkistukset päätöksensä ulkopuolelle. Neuvoston aiempi päätös perustui lisäksi EKT-79:ään (Euroopan kansantalouden tilinpitäjärjestelmä) eikä siinä tästä syystä voitu ottaa huomioon tilastomenetelmien viimeisimpiä uutuuksia koskevaa EKT-95-asetusta.

Seuraavien kuukausien aikana olisi tästä syystä tehtävä uusi neuvoston päätös, jotta jakoperusteen tarkistaminen voidaan toteuttaa vaatimusten mukaisesti vuonna 2003. Komissio antaa tämän päätösehdotuksen, jossa määritellään jakoperusteen seuraaviin ja myöhempisiin tarkistuksiin tarvittavat tilastomenetelmät ja tiedot.

Ensimmäistä tarkistettua jakoperustetta aletaan soveltaa 1 päivänä tammikuuta 2004.⁴ Koska Euroopan unionin odotettavissa oleva laajentuminen ei toteudu kyseiseen ajankohtaan mennessä, uutta jakoperustetta sovelletaan nykyiseen 15 kansalliseen keskuspankkiin. Pääoman merkintään sovellettava jakoperuste lasketaan uudelleen välittömästi uusien jäsenvaltioiden liittyttyä unioniin. Uutta neuvoston päätöstä on sovellettava myös uudelleenlaskennan yhteydessä.

1. YLEISET NÄKÖKOHDAT

EKP:n pääoman merkintään sovellettavaa jakoperustetta käytetään määrittäessä kunkin kansallisen keskuspankin osuus EKP:n pääomasta ja valuuttavarantojen yhdistämisestä, äänen painotus EKP:n neuvostossa määräenemmistöä edellyttävien päätösten osalta (ks. EKP:n perussäännön 10 artiklan 3 kohta) ja EKPJ:n rahoitustulon jakaminen kansallisten keskuspankkien kesken.

¹ EKPJ:n ja EKP:n perussäännön 29 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

² Komission marraskuussa 1998 toimittamien tarkistettujen tietojen perusteella 9 päivänä kesäkuuta 1998 tehty EKP:n päätös korvattiin kansallisten keskuspankkien prosenttiosuuksista Euroopan keskuspankin pääoman jakoperusteesta 1 päivänä joulukuuta 1998 tehdyllä EKP:n päätöksellä (EYVL L 125, 19.5.1999, s. 33.).

³ Myös EKPJ:n ja EKP:n perussäännön 42 artiklassa.

⁴ EKPJ:n ja EKP:n perussäännön 29 artiklan 3 kohdassa määrätään, että "tarkistettu jakoperuste tulee voimaan seuraavan vuoden ensimmäisenä päivänä".

EKPJ:n ja EKP:n perussäännön 29 artiklan 1 kohdan mukaisesti jokaiselle kansalliselle keskuspankille on annettu aluksi jakoperusteessa painoarvo, joka on 50 prosenttia kyseisen jäsenvaltion osuudesta yhteisön väkiluvusta viimeistä edellisenä vuonna ennen EKPJ:n perustamista ja 50 prosenttia sen osuudesta yhteisön markkinahintaisesta bruttokansantuotteesta, joka on laskettu toiseksi viimeistä vuotta ennen EKPJ:n perustamista edeltävän viiden vuoden jakson ajalta.

Komissio on toimittanut kyseisen artiklan soveltamiseen tarvittavat tilastotiedot niiden sääntöjen nojalla, jotka neuvosto on hyväksynyt EY:n perustamissopimuksen 107 artiklan 6 kohdassa määrätyn menettelyn mukaisesti. Koska kansallisille keskuspankeille annetut painoarvot on jakoperusteen määrittämistä koskevien määräysten mukaisesti tarkistettava viiden vuoden välein, komissio antaa lähiaikoina uusia tietoja jakoperusteen seuraavaa tarkistusta varten. Seuraavan tarkistamisen ajankohta määritetään neuvoston päätöksen perusteella.

2. UUDEN PÄÄTÖKSEN SISÄLTÖ

Tämä neuvoston päätös koskee sääntöjä, joita komission on noudatettava toimittaessaan tilastotietoja jakoperusteen seuraavia ja myöhempiä tarkistuksia varten joko viiden vuoden välein toteutettavan tarkistamisen yhteydessä tai uusien kansallisten keskuspankkien liittyessä EKPJ:n jäseniksi. Kuten tähän saakka, säännöt sisältävät tarkistamiseen tarvittavien BKT:ta ja väestöä koskevien tietojen määritelmän ja lähteet. Niissä määritetään myös tarkistamisessa käytettävä laskentamenetelmä. Kyseiset määräykset perustuvat valtaosin määräyksiin, joita sovelletaan EKP:hen 5 päivänä kesäkuuta 1998 tehdyn neuvoston päätöksen 98/382/EY⁵ mukaisesti.

Laadittaessa sääntöjä, joita komission on noudatettava toimittaessaan tilastotietoja EKP:n pääoman merkintään sovellettavan jakoperusteen tulevia tarkistuksia varten, on kuitenkin pyritty luomaan pysyvä järjestelmä, joka kattaa jakoperusteen tulevien säännöllisten tarkistusten lisäksi myös Euroopan unionin mahdolliset laajentumiskierrokset.

- Uusi neuvoston päätös ei ole enää sidoksissa erityisen jakoperusteen laskentaan, jolla on pyritty välttämään tarve tarkistaa perustetta tulevina vuosina, lukuun ottamatta kansallisten kirjanpitostandardien ja -käytäntöjen perusteellisen uudistamisen yhteydessä tehtäviä tarkistuksia. Päätösehdotuksessa noudatetaan näin ollen EKP:n perussäännön 29 artiklan 1 kohdan sanamuotoa⁶ sen sijaan, että siinä mainittaisiin tarkkoja ajanjaksoja tai vuosia.
- Kun EU:hun liittyy uusia jäsenvaltioita, näiden kansallisista keskuspankeista tulee EKPJ:n jäseniä, jotka merkitsevät ja pitävät hallussaan EKP:n pääomaa EKPJ:n ja EKP:n perussäännön 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Myös EKP:n pääoman merkintään sovellettavaa jakoperustetta on tästä syystä tarkistettava EU:n

⁵ EYVL L 171, 17.6.1998, s. 33.

⁶ Yhteisön väkiluku viimeistä edellisenä vuonna ennen jakoperusteen tarkistamista – yhteisön markkinahintainen bruttokansantuote, joka on laskettu toiseksi viimeistä vuotta ennen EKPJ:n perustamista edeltävän viiden vuoden jakson ajalta.

laajentumisen yhteydessä. Uutta neuvoston päätöstä on sovellettava myös tässä tapauksessa.

- Liittymisasiakirjan 17 artiklan mukaisesti jokaisen maan kansalliselle keskuspankille lasketaan perussäännön 29 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti uusi painoarvo pääomaan merkintään sovellettavassa laajennetussa jakoperusteessa. Tilastotiedoissa tarvittavien viitejaksojen on oltava samat kuin perussäännön 29 artiklan 3 kohdan mukaisten painoarvojen viimeisimmässä viisivuotistarkistuksessa.

Tässä päätösehdotuksessa otetaan huomioon myös tilastomenetelmien viimeisimmät uutuudet, erityisesti 25 päivänä kesäkuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa N:o 2223/96 hyväksytty Euroopan kansantalouden tilinpito- ja aluetilinpitojärjestelmä (EKT-95) ja sen myöhemmät tarkistettut versiot.

Koska EKT-95 -asetus sisältyy yhteisön säännöstöön, EU:hun liittyvien maiden odotetaan ottavan EKT-95-menetelmät käyttöön viimeistään laajentumispäivänä. Tämä koskee myös tietojen toimittamista EKT-95:n mukaisesti pidemmiltä ajanjaksoilta. Laajentumisen toteutuessa Euroopan unionin jäseniksi liittyvien maiden olisikin kyettävä toimittamaan markkinahintaista BKT:ta ja väkilukua koskevat tiedot EKT-95:ssä säädettyjen menetelmien mukaisesti.

3. ARTIKLAOSAA KOSKEVAT HUOMAUTUKSET

1 artikla

Päätöksen 1 artiklassa määritellään päätöksen soveltamisala. Tilastotietojen toimittamista koskevissa säännöissä täsmennettäisiin suppeasti tulkittuina pelkästään väestöä ja BKT:ta koskevien tietojen käsitteet ja lähteet. Yksittäisiä maita koskevien tietojen toimittamisen ja prosentiosuuksien laskennan välillä nousee kuitenkin väistämättä esiin menetelmiin liittyviä kysymyksiä. Tilastotietojen johdonmukaisuuden ja paikkansapitävyyden takaamiseksi tämä päätös koskee myös menetelmiin liittyviä kysymyksiä.

2 artikla

Tässä artiklassa määritellään väestöä koskevat tiedot.

Väestön määrittelyssä on aiheellista käyttää 25 päivänä kesäkuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa N:o 2223/96 ja sen myöhemmissä tarkistetuissa versioissa (EKT-95) hyväksytyn Euroopan kansantalouden tilinpitojärjestelmän mukaisia määritelmiä.

Komissio (Eurostat) kerää väkilukutiedot vakiintuneiden menettelyiden mukaisesti.

Koska BKT-tiedot koskevat vuoden pituista jaksoa, väkilukutiedot, joihin BKT-tiedot liittyvät, olisi annettava väestön kokonaismäärän keskiarvona vuoden ajalta.

Jakoperusteen määrittelyssä käytettiin vuoden 1996 väestötietoja. Viiden vuoden välein toteutettavassa tarkistuksessa on näin ollen johdonmukaista käyttää tietoja vuosilta 2001, 2006, 2011 jne. Jotta päätöstä voitaisiin kuitenkin soveltaa pidemmän

jakson ajan, siinä olisi suositeltavaa käyttää EKPJ:n ja EKP:n perussääntöä koskevan pöytäkirjan 29 artiklan 1 kohdan sanamuotoa.

3 artikla

Tässä artiklassa määritellään BKT:ta koskevat tiedot.

BKT:ta koskevat tiedot saadaan soveltamalla 25 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen N:o 2223/96/EY liitteen A 8.89 kohtaa, joka koskee markkinahintaista BKT:ta.

Jakoperusteen määrittämisessä käytettiin BKT-tietoja niiltä viideltä vuodelta, jotka edelsivät toiseksi viimeistä vuotta ennen EKP:n perustamista (vuodet 1991–1995). Seuraavissa viisivuotistarkistuksissa on näin ollen johdonmukaista käyttää tietoja jaksoilta 1996–2000, 2001–2005 jne. Jotta päätöstä voitaisiin kuitenkin soveltaa pidemmän jakson ajan, siinä olisi mielellään käytettävä EKPJ:n ja EKP:n perussääntöä koskevan pöytäkirjan 29 artiklan 1 kohdan sanamuotoa.

4 artikla

Päätöksen 4 artiklassa annetaan sovellettavaa vaihtokurssia koskevat säännöt.

Vuoteen 1999 ulottuvan jakson osalta päivittäisinä vaihtokursseina on käytettävä ecun viitekursseja, jotka komissio on laskenut. Vuodesta 1999 sovelletaan EKP:n laskemia euron viitekursseja.

5 artikla

Tässä artiklassa annetaan säännöt, joiden mukaisesti lasketaan kunkin jäsenvaltion osuus yhteisön väkiluvusta ja BKT:sta. Artikla sisältää myös pyöristämistä koskevan säännön ja säännön, jota sovelletaan laskettaessa kunkin jäsenvaltion painoarvo pääoman jakoperusteessa.

6 artikla

Komissio vahvistaa väkilukutiedot kuultuaan 19 päivänä kesäkuuta 1989 tehdyn neuvoston päätöksen 89/382/ETY, Euratom (EYVL L 181, 28.6.1989, s. 47) 1 artiklalla perustettua Euroopan yhteisöjen tilasto-ohjelmakomiteaa.

Komissio vahvistaa BKT-tiedot kuultuaan 13 päivänä helmikuuta 1989 annetun direktiivin 89/130/ETY, Euratom (BKT-direktiivi, EYVL L 49, 21.2.1989, s. 26–28) 6 artiklalla perustettua komiteaa.

Komiteoiden kuulemisella voidaan varmistaa, että jakoperusteen laskennassa käytettävät tiedot on vahvistettu asianmukaisesti.

7 artikla

Tässä artiklassa uudet jäsenvaltiot sisällytetään päätöksen soveltamisalaan määrittelemällä viitejaksot tilastotiedoille, jotka tarvitaan EU:n laajentuessa.

Jos Euroopan unioniin liittyy uusia jäsenvaltioita, jakoperustetta on tarkistettava uudelleen. Tarkistamiseen tarvittaviin väestöä ja markkinahintaista bruttokansantuotetta koskeviin tilastotietoihin sovelletaan samoja viitejaksoja kuin jakoperusteen viimeisimmässä 29 artiklan 3 kohdan mukaisesti toteutetussa viisivuotistarkistuksessa.

8 artikla

Komissio velvoitetaan tämän artiklan nojalla toimittamaan tiedot EKP:lle riittävän ajoissa, jotta EKP:n neuvosto voi tehdä päätöksen jakoperusteesta määräaikaan mennessä.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan keskuspankin pääoman merkintään sovellettavan jakoperusteen mukauttamiseen tarvittavista tilastotiedoista

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 107 artiklan 6 kohdan sekä kyseisen sopimuksen liitteenä olevan Euroopan keskuspankkijärjestelmän (EKPJ) ja Euroopan keskuspankin (EKP) perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan (jäljempänä 'perussääntö') 29 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁷,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁸,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin lausunnon⁹,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kesäkuun 5 päivänä 1998 tehdyssä neuvoston päätöksessä 98/382/EY¹⁰ vahvistetaan EKP:n pääoman merkintään sovellettavan ensimmäisen jakoperusteen määrittämisessä käytettäviä tilastotietoja koskevat säännöt.
- (2) Kansallisten keskuspankkien painoarvoa EKP:n pääoman merkintään sovellettavassa jakoperusteessa on EKPJ:n ja EKP:n perussäännön 29 artiklan 3 kohdan nojalla tarkistettava viiden vuoden välein.
- (3) Kun Euroopan unioniin liittyy uusia jäsenvaltioita, näiden kansallisista keskuspankeista tulee EKPJ:n jäseniä ja EKP:n pääoman merkittäjiä. Kansallisten keskuspankkien painoarvoa EKP:n pääoman merkintään sovellettavassa jakoperusteessa on tarkistettava tämän mukaisesti.
- (4) On annettava niiden tilastotietojen toimittamista koskevat säännöt, joita käytetään tarkistettaessa kansallisten keskuspankkien painoarvoa EKP:n pääoman merkintään sovellettavassa jakoperusteessa.

⁷ EUVL C XXX, yy.yy.yyyy, s. zz.

⁸ xxxx annettu lausunto (EUVL).

⁹ xxxx annettu lausunto (EUVL).

¹⁰ EYVL L 171, 17.6.1998, s. 33.

- (5) Olisi määriteltävä tarvittavien tietojen luonne ja lähteet sekä menetelmä, jonka mukaan lasketaan kansallisten keskuspankkien painoarvo EKP:n pääoman merkintään sovellettavassa jakoperusteessa.
- (6) Euroopan kansantalouden tilinpito- ja aluetilinpitojärjestelmästä yhteisössä (EKT-95) 25 päivänä kesäkuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2223/96/EY¹¹ säädetään menetelmästä, joka koskee yhteisiä standardeja, määritelmiä, nimikkeistöjä ja tilinpidon sääntöjä ja jonka tarkoituksena on mahdollistaa tilien ja taulukoiden laatiminen vertailukelpoisin perustein yhteisön tarpeisiin. Lisäksi asetuksessa säädetään siirto-ohjelmasta, jota käytetään kyseisen asetuksen nojalla laadittujen tilien ja taulukoiden toimittamiseksi yhteisön tarpeisiin määräpäiviä noudattaen. Koska asetuksessa otetaan huomioon tilastomenetelmien uusimmat standardit ja uutuudet, tässä päätöksessä olisi käytettävä asetuksen mukaisia määritelmiä.
- (7) Koska EKP:n pääoman merkintään sovellettavaa jakoperustetta käytetään määritettäessä kunkin kansallisen keskuspankin osuus EKP:n pääomasta ja valuuttavarantojen yhdistämisestä, äänen painotus EKP:n neuvostossa määräänemmistöä edellyttävien päätösten osalta (perussäännön 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti) ja EKP:n rahoitustulon jakaminen kansallisten keskuspankkien kesken, on tärkeää, että kansallisten keskuspankkien painoarvo jakoperusteessa lasketaan oikein. Komissio kuulee tästä syystä väestöä ja bruttokansantuotetta koskevia tietoja käsitteleviä komiteoita ennen väestötietojen ja markkinahintaista bruttokansantuotetta koskevien tietojen vahvistamista,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Päätöksen kohde

Komissio toimittaa tilastotiedot, joita tarvitaan tarkistettaessa kansallisten keskuspankkien painoarvoa Euroopan keskuspankin (EKP) pääoman merkintään sovellettavassa jakoperusteessa, tämän päätöksen mukaisesti.

2 artikla

Väestö

1. Väestöllä tarkoitetaan asetuksen (EY) N:o 2223/96/EY¹² (EKT-95) määritelmän mukaista kokonaisväestöä määritettynä vuoden keskiarvona ja pyöristettynä lähimpään tuhanteen.
2. Kansallisille keskuspankeille perussäännön 29 artiklan 3 kohdan nojalla annettujen painoarvojen tarkistamiseen tarvittavat väestöä koskevat tiedot on otettava viimeistä edelliseltä vuodelta ennen jakoperusteen tarkistamista.

¹¹ EYVL L 310, 30.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 359/2002 (EYVL L 58, 28.2.2002, s. 1).

¹² Asetuksen myöhemmät tarkistetut versiot mukaan luettuina.

3 artikla

Markkinahintainen bruttokansantuote

1. Markkinahintaisella bruttokansantuotteella tarkoitetaan asetuksessa (EY) N:o 2223/96/EY¹³ (ESA-95) kalenterivuodeksi määriteltyä ja kansallisen valuutan määräisenä ilmaistua bruttokansantuotetta käypinä markkinahintoina laskettuna mahdollisimman suurella tarkkuudella kunkin maan osuuden laskemiseksi riittävän täsmällisesti.
2. Kansallisille keskuspankeille perussäännön 29 artiklan 3 kohdan nojalla annettujen painoarvojen tarkistamiseen tarvittavat tiedot markkinahintaisesta bruttokansantuotteesta on otettava viideltä viimeksi kuluneelta vuodelta ennen jakoperusteen tarkistamista edeltävää toiseksi viimeistä vuotta.

4 artikla

Vaihtokurssit

1. Bruttokansantuotteen muuntamisessa käyviksi markkinahinnoiksi on käytettävä vuotuista vaihtokurssia, joka lasketaan kalenterivuotteen sisältyvien työpäivien päivittäisten vaihtokurssien aritmeettisena keskiarvona.
2. Vuoteen 1999 ulottuvan jakson osalta päivittäisinä vaihtokursseina on käytettävä ecun viitekursseja, jotka komissio on laskenut. Vuodesta 1999 käytetään EKP:n laskemia euron viitekursseja.

5 artikla

Laskenta ja paikkansapitävyys

1. Jäsenvaltion osuus yhteisön väkiluvusta on sen prosentuaalinen osuus jäsenvaltioiden kokonaisväestöstä.
2. Jäsenvaltion osuus yhteisön käypinä markkinahintoina ilmoitetusta BKT:sta on sen prosentuaalinen osuus käypinä markkinahintoina ilmoitetusta jäsenvaltioiden yhteenlasketusta BKT:sta viiden vuoden ajalta.
3. Kansallisen keskuspankin painoarvo EKP:n pääoman merkintään sovellettavassa jakoperusteessa määritetään laskemalla aritmeettinen keskiarvo kyseisten jäsenvaltioiden osuuksille yhteisön väkiluvusta ja käypinä markkinahintoina ilmoitetusta BKT:sta.
4. Eri laskentavaiheissa on käytettävä riittävästi numeroita laskelmien paikkansapitävyyden varmistamiseksi. Kansallisten keskuspankkien painoarvo EKP:n pääoman merkintään sovellettavassa jakoperusteessa on ilmaistava neljän desimaalin tarkkuudella.

¹³

Asetuksen myöhemmät tarkistettavat versiot mukaan luettuina

6 artikla

Komiteoiden kuuleminen

Väestöä koskevien tietojen osalta komission on kuultava neuvoston päätöksen 89/382/ETY, Euratom¹⁴ 1 artiklalla perustettua Euroopan yhteisöjen tilasto-ohjelmakomiteaa.

Käypinä markkinahintoina ilmoitettua BKT:ta koskevien tietojen osalta komission on kuultava neuvoston direktiivin 89/130/ETY¹⁵ 6 artiklalla perustettua bruttokansantuotetta käsittelevää komiteaa.

7 artikla

EU:n uudet jäsenvaltiot

Kun Euroopan unioniin liittyy uusia jäsenvaltioita, niiden kansallisista keskuspankeista tulee EKPJ:n jäseniä, mikä merkitsee sitä, että väestöä ja käypinä markkinahintoina ilmoitettua bruttokansantuotetta koskevissa tilastotiedoissa käytettävien viitejaksojen on oltava samat kuin perussäännön 29 artiklan 1 ja 3 kohdassa annetun määritelmän mukaisessa jakoperusteen viimeisimmässä viisivuotistarkistuksessa.

8 artikla

Tietojen toimittaminen

Komission on toimitettava EKP:lle tässä päätöksessä tarkoitetut jäsenvaltiokohtaiset väestöä, käypinä markkinahintoina ilmoitettua bruttokansantuotetta ja vuotuisia vaihtokursseja koskevat tiedot viimeistään kaksi kuukautta ennen ajankohtaa, jona kansallisten keskuspankkien tarkistettu painoarvo EKP:n pääoman merkintään sovellettavassa jakoperusteessa tulee voimaan.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

¹⁴ EYVL L 181, 28.6.1989, s. 47.

¹⁵ EYVL L 49, 21.2.1989, s. 26.